

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC,

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται τις εβδομάδας, την Πέμπτη και Κυριακή. — Η τιμή της συνδρομής είναι 40 δραχμ. κατ' έτος προκληρημένοι. — Η τιμή των καταγραφών είναι είκοσι 30 Λεπτά ανά τον στίχον του Παραρτήματος. — Η συνδρομή γίνεται εν Αθήναις μόν εις τον εργαζόμενον εντός του καταστήματος της Γενικής Διοικήσεως των Ταχυδρομίων διακλασεστων των Εφημεριδων εις δε τας επαρχιασ παρα τας Διοικήσεις των ταχυδρομίων, και εντός της Ελλάδος παρα τοις Κομοτάσις Ελλην. Προέτοις.

Le COURRIER GREC para le Dimanche et Jendi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 40 d par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres dans la feuille, et 12 dans les suppléments. — On s'abonne à Athènes, à la direction générale des postes, bureau d'expédition des journaux du gouvernement; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΠΕΜΠΗ, 18 Σεπτεμβρίου 1841.

JEUDI, 30 Septembre. 1841.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

INTÉRIEUR.

ΑΘΗΝΑΙ 17 Σεπτεμβρίου 1841.

ATHENES. le 29 Septembre, 1841.

Τὸ Ὑπουργεῖον καὶ ὁ ἄλλοδαπὸς τύπος.

Le ministère est en butte aux attaques de quelques journaux étrangers qui déclarent que sa durée ne peut qu'être désavantageuse au pays.

Τὸ Ὑπουργεῖον προσβάλλεται ἀπὸ τινὰς ἄλλοδαπὰς ἐφημερίδας ἀπορρινομένης ὅτι ἡ διάρκειά του δὲν εἶναι εἰς τὴν εὐχέλεια ἐπιβλεπθῆναι ἐν τὸν τόπον Αἰ ἐφημερίδες αὐταὶ ἔλαβον τὴν ἐγκρίσιν αὐτὴν ἀπέναντι τοῦ ὕπορχοῦ θέσιν ἀπὸ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς ὑπάρξεως του· τινὲς μάλιστα τὸ κατεδίκασαν ἐκ προκαταβολῆς καὶ πρὶν ἢ προσθῆναι τὴν συμπληρωθῆναι τούτου ἀποδεικνύει προδήλως ὅτι αἱ ἐφημερίδες αὐταὶ ὑπακούουσιν εἰς τὰς προλήψεις ἐνὸς κόμματος· ἤθελον ἐπιτιμῆσαι καταδικάσαι καὶ πάντα ἄλλον ὕπορχοῦ συνδυασμὸν καθότι ἡ ἀληθὴς καὶ κυρία αὐτῶν δυσασφάλεια κατὰ τοῦ ἐσπόμενου ὑπορχοῦ προέβηται ἐκ τοῦ ὅτι τούτο διεδέχθη τὸ προλαβόν· καὶ ἔπειτα ἀν' ἀναλύσῃ τὴν τοῦ λόγου τῶν ἐφημερίδων τούτων πρᾶξι εἴρησε ὅτι ἐπιναλαμβάνουσι ἀπλοῦς τὰ ἄρθρα τῆς Ἀθηνᾶς τῆς ὁποίας οὐδεὶς ἀρνοῖ τὴν πολιτικὴν καὶ ἰδιότροπὴν ἢ συζητήσια περιωρισμένη ἀπ' ἐκείνης εἰς τὰ στενὰ ὅρα κομματικῆς φιλικείας. Τὸ καθ' ἡμᾶς θεβίασα δὲν θέλω μὴ λαβεῖ μέρος εἰς τὴν συζητήσια ταύτην εἰμὶ διὰ τὴν καταστάσιν πρὶν ἢ τὴν μέλλουσαν αὐτῆς ἀκαρτίαν καὶ τὴν ὑποδειξίωμεν πόσον ἐν τῷ παρόντι εἶναι ἀνωφελὴ· ὡς ἐλευθέρωμεν πρὸ πάντων τὰ πράγματα ἀπλοῦστατα διὰ τὴν γίνωσιν εἰς πάντας καταληπτὰ. Τὸ προλαβόν ὕπορχοῦ εἶχε φθάσει εἰς τὰ πράγματα μεθ' ἰσχυρῆς πλειονοψηφίαν καὶ ἐνεκαπεσπασθῆ τῶν τινῶν εἰς αὐτὰ ἐπὶ τῶν ἐλπίδων τοῦ ἔθνους· διέμεινε δὲ περὶ τὰς τεσσαράκοντα ἡμέρας καθ' ἃς ὄχι μόνον δὲν εἶχε τὴν ὑπόσχῃ ἐσωτερικὴν τινὰ ἀντιπολίτευσιν, ἀλλ' ἀπελάμβανε πρὸς τούτοις τὴν ἀμφίψρον εὐμένειαν τῶν ξένων ὕπορχοῦ τὰ ὅποια εὖθεώρου ἐν αὐτῷ τὴν πραγματοποιήσιν τινῶν ἐκ τῶν σκοπῶν του μετὰ πᾶρλεύσει δὲ τῶν τεσσαράκοντα αὐτῶν ἡμερῶν τὸ προλαβόν ὕπορχοῦ διελύθη χωρὶς τὴν διακριτὴν κατ' ἑλὴν τὴν διάρκειαν του δι' οὐδεμίαν ὁπωσοῦν οὐς ὡδους διοικητικῆς πράξεως. Τινὰς ὑπάρξαν οἱ λόγοι τῆς παρατήσεώς του; τοῦς γνωρίζομεν ὅλοι καλίστα· δὲν θέλωμεν δὲ τὴν τῶν συζητήσεων ἐνταῦθα ὅχι διότι δὲν μᾶς εἶναι εὐκολώτατον τὴν καταστρέψωμεν τὸ οἰκοδόμημα τῶν ψευδῶν ἐξηγήσεων ὅσας ἔδωκαν ὅργανά του τύπου, ἀλλ' ἀπλοῦστατα, διότι ἀπὸ ἐνὸς νομίζομεν πάντῃ μάταιον τὴν συζητῶμεν περὶ πραγμάτων τὰ ὅποια ἡ ἱστορία θέλει ἐκτιμήσει εἰς ἐποχὴν μᾶλλον ἀμερόληπτον, ἐν τῷ ἀπὸ ἐτέρου ἡξέυρομεν ἄρκετὰ ὅτι εἰς τὴν Ελλάδα ἡ κοινὴ γνώμη δὲν ὑποκύπτει παντάπασι εἰς τὴν ἐπιβροχὴν τῶν ἐφημερίδων ἐκείνων αἵτινες θέλουν εἰς παντοῦς τὴν ἀναθεβασίωσιν ἀτομὰ τινὰ εἰς τὸ ὕψος ἀντιζήτησας μετὰ τοῦ στεμματος. Δὲν θέλωμεν συζητήσαι μεθ' ἑκείνων περὶ τῶν σκοπῶν κἀνενός· θέλομεν ἀποφύγωμεν τὰς ἐμπροσθεν ἐξηγήσεις καὶ ἐκασίας τοῦ τύπου αἵτινες πόποτε δὲν ἔχουν ἄλλο ἀποτέλεσμα, εἰ μὴ τὴν καταστάνωσιν ἀτελευτήτους τὰς ἀπλοῦστερας συζητήσεις, περιοριζόμεθα εἰς τὰ πράγματα· εἶναι δὲ πρᾶγμα ἀναμφισβήτητον ὅτι τὸ προλαβόν ὕπορχοῦ ἀπεσύρθη οἰκεία βουλή· εἴτε πρὸ τῆς ἀποδοτικῆς τῆς ἰσχύος του, εἴτε ἀποπειρῆσιν τὴν ἐπιβροχὴν τῶν στεμματος, δι' ἕνα ἢ δι' ἄλλον σκοπὸν, παρεκλίτετο τὸν Βασιλέα τὴν ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τῶν ἐξόντων καὶ τὴν εὐθύνην τῶν πραγμάτων. Ἴδου τὴν εἶναι θετικόν ὁ περιοδικὸς τύπος εἴμφορὴ τὴν ἐξάγει ἀπὸ τὴν ἀλήθειαν ταύτην ὅσα συμπεράσματα θέλει, ἀλλὰ δὲν εἴμφορὴ τὴν ἀλλοιώσῃ τὴν πραγματικότητά της. Πρὸκειται ἤδη τὴν ἐξετάσωμεν ἐν τῶν προκίψοντων ἀπὸ τὴν περὶ παρατήσεως ἀπόφασιν τῶν μελῶν τοῦ πρῶτον ὕπορχοῦ δὲν εἶναι φυσικώτατα· νομίζει τις ὅτι μετ' αὐτοῦ δὲν ἦτο δυνατόν τὴν συγκροτήσῃ ὕπορχοῦ εἰς τὴν Ελλάδα; ἀγαπῶμεν τὴν πιστεύομεν ὅτι ἐάν τοιαῦτα ἀπάτη ἦτε ἐν ὑπάρξει εἰς τὸ πνεῦμα τῶν ἀρχαίων ὕπορχοῦ, τὸ σιλότατρο τῶν ἠθελε τοῦς ἐμπνεύσει πλειοτέραν ἐπιμονὴν, δὲν ἦθελον θεβίασας θέσει τὴν λατροσίαν τῶν προσωπικῶν τῶν ἰδεῶν ὑπεράνω τῶν καθήκοντων αὐτῶν ὡς ἀγαθῶν πολιτῶν· ἦθελον ἐπιβροχῆσαι ἐπὶ μόνῳ κἀν τῷ σκοπῷ τοῦ τὸ διατηρήσῃ ἢ κοινὴ εὐστασία· ἀλλὰ τὰ μέλη τοῦ παλαίου ὕπορχοῦ γινώσκοντα καλῶς τὸν τόπον, δὲν ἀμφεβαλλῶν περὶ τῆς εὐκοίης μετὰ τὴν ὅποιαν θέλουν εὐρεθῆναι τὴν τοῦς διαδεχθῶσιν ἀν' ὅρασι ἰκανοί καὶ ἐμπροσθ, ὅθεν κατ' ἄνω τὴν παρὰ τῶσιν τὰ πολιτικὰ αὐτῶν καθήκοντα καὶ τὴν φιλοβροχὴν ὅτι θέλουν εἰς τὴν Κυβερνήσει εἰς μεγάλας δυσκολίας, εἴμφορῶσιν τὴν ἐγκαταλείψωσι θέσιν ἡτις ἐφαίνετο εἰς αὐτοῦς πλῆθος δυσκολίων καὶ τῶν ὄντι δὲν ὑπάρξε ὕπορχοῦ μασσαλασία, ἰδὸν ἢ δευτέρῃ ἀλήθειαν εἰς τὴν ὅποιαν πρᾶξι τὴν ἐπιστήσῃ προσοχὴ τῆς. Τὰ πάντα λοιπὸν ἐγένοντο φυσικώτατα ὕπορχοῦ διεδέχθη ὕπορχοῦ χωρὶς ὁ τῶπος τὴν συναίσθάνθη ἐκ τοῦτου τὴν παραμικρὴν ἀνησυχίαν.

Ces journaux ont pris cette attitude hostile à l'égard du ministère, dès les premiers jours de son existence, et quelques uns l'ont même condamné par anticipation, avant que sa combinaison ne fut déterminée. — Ce qui prouve évidemment que ces journaux, obéissant aux préventions d'un parti, auraient également condamné une combinaison ministérielle de tout autre nature, — et que leur vrai et principal grief contre le ministère actuel, vient de ce qu'il a succédé au ministère précédent. Puis si l'on analyse le langage de ces journaux, on s'aperçoit en outre, qu'ils ne font que répéter les dires de la Minerve, dont personne n'ignore la politique, et voilà donc la discussion qui se réduit d'elle-même, aux étroites proportions d'une querelle de coterie. Nous n'y prendrons point part assurément, si ce n'est pour en faire pressentir la stérilité future, et pour en faire entrevoir l'inutilité présente. — Ramenons d'abord les faits à une simplicité qui les mette à la portée de toutes les intelligences. Le ministère précédent est arrivé aux affaires avec une majorité positive, et il s'y est installé pour ainsi dire sur les espérances, du pays. Il y est, demeuré pendant quarante jours à peu près, pendant lesquels, non seulement il n'eut à soutenir aucune opposition à l'intérieur, mais jouit encore de l'unanime bienveillance des cabinets étrangers, qui le considéraient comme la réalisation de certaines de leurs vœux. Au bout de ces quarante jours, le ministère précédent tomba en dissolution, sans s'être signalé pendant toute sa durée par aucun acte administratif de quelque importance. Quels furent les motifs de sa retraite? — Nous les connaissons tous parfaitement. — Nous ne voulons point les discuter ici; non point qu'il ne soit très facile de détruire l'échafaudage d'interprétations inexacts dressé par certains organes de la presse, mais tout simplement parce que d'une part, nous croyons fort inutile de discuter sur des faits que l'histoire enregistrera convenablement dans une époque plus impartiale, tandis que d'autre part nous savons assez qu'en Grèce, l'opinion publique ne subit nullement l'influence de ceux des journaux qui veulent à toute force, élever des individualités à la hauteur d'une rivalité avec la Couronne. Nous ne discuterons avec qui que ce soit, sur les intentions de personne. Voulant éviter les suppositions et les interpretations passionnées de la presse, qui n'ont jamais pour résultat que de rendre interminables les discussions les plus simples, nous nous en tenons aux faits. — Or, il est un fait incontestable, c'est que le ministère précédent s'est retiré de son plein gré. — Soit qu'il ait reculé devant les difficultés de sa position, — soit qu'il ait refusé de servir la couronne, — dans un but ou dans un autre, — il a prié le Roi de le décharger du poids et de la responsabilité des affaires. — Voilà le fait positif. — que la presse périodique s'en serve pour toutes les inductions qu'il lui plaira de former, jamais elle n'en saurait altérer la réalité. Maintenant il s'agit d'examiner si ce qui est résulté de la détermination à la retraite des membres du ci-devant cabinet, n'est pas fort naturel. — Pensait-on qu'après eux il n'y avait plus de ministère possible pour la Grèce? — nous aimons à croire, que dans le cas où une semblable illusion aurait existé dans l'esprit des anciens ministres, leur patriotisme leur aurait inspiré plus de persistance: — ils n'auraient pas voulu sans doute, mettre le culte de leurs idées personnelles au dessus de leurs devoirs de bons citoyens; ils auraient servi dans l'intention seule de conserver l'ordre dans le pays. Mais les membres de l'ancien cabinet connaissaient trop bien le pays pour douter de la facilité avec laquelle on leur trouverait des successeurs capables et expérimentés, ils ont donc pu sans pécher envers leurs devoirs d'hommes d'état, et sans craindre de jeter le gouvernement dans de graves difficultés, quitter une position qui leur paraissait remplie d'incompatibilités. — Et en effet il n'y a pas eu d'interrègne ministériel. — Voilà le second fait sur lequel il convient de porter quelque attention. Tout s'est donc passé le plus naturellement du monde: un ministère a succédé à un autre, sans que le pays en ait ressenti le moindre malaise. — Et cependant il arrive qu'à peine installé le ministère



τας επιθυμητας εγγυησεις και ολας τας ασφαλειας εις τας ελπίδας του...

Καθ' όσον άφορα τους υπαλλήλους του Κράτους ουτοι οφείλουν να κα...

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ.

Η Αθηνά πραγματεύεται περι της παραίτησεως του Κ. Μεταξά από της επι...

Η εφημερίς αυτή αναγγέλλει επίσης ότι άνοιχθη συνδρομή διά την άνέγεσιν...

Προσμίαι δέ εις το τελευταίον της φύλλον η Αθηνά και εις τας κατά του νέου...

Ο Αίον ασχολείται περι της μεταβολής του Αγγλικού ύπουργείου και έρωτή αν...

Αί εφημερίδες της Σμύρνης εξαιρουμένης της Ανατολικής Ηχοῦς, έσυμ...

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Όλαι αι από το έσωτερικόν ειδήσεις μαρτυροῦσιν ότι άπανταχού του...

Τη 13(25) του μηνός τούτου η Α. Μ. επανήλθεν εις την πρωτεύουσάν...

Αυριον τελείται εις Αθήνας η εορτή του Μεγαλειοτάτου βασιλέως...

Την παρελθούσαν κυριακήν ο άντισυνταγματάρχης Κ. Βλαχόπουλος...

Ο Δήμος Τεβλίου εις των άρχιστασιαστάν της κατά την Άκαρ...

Ο Κ. Κ. Ρίζος, πρώην ύπουργικός σύμβουλος εις την επί των...

aux esperances du pays, ainsi qu'aux intentions de la couronne qui leur...

Quant aux employés de l'état, ils doivent, dans toutes les cir...

REVUE DES JOURNAUX.

La Minerve s'occupe de la démission de Mr. Metaxa comme Ministre de la...

Ce journal annonce aussi l'ouverture d'une souscription dans le but d'ériger un...

On remarque dans le dernier numéro de la Minerve le commencement des atta...

Le Siècle s'occupe du changement du ministère anglais, et se demande si la...

Cette feuille continue avec la Minerve, sur des faits personnels et de détail, une...

Les journaux de Smyrne, l'Echo de l'Orient excepté, semblent avoir fait alliance...

FAITS DIVERS.

Toutes les correspondances de l'intérieur mentionnent le règne d'une...

Le 13/25 de ce mois S. M. est rentrée dans sa capitale, après avoir...

Demain sera célébrée à Athènes la fête de S. M. le Roi. Un Te...

Dimanche dernier, le Lieutenant-Colonel C. Vlachopoulos a pris...

Dimos Tzélios, l'un des chefs de l'insurrection d'Acarnanie en...

Mr. C. Rizo, ci devant Conseiller Ministériel au département de...

Mr. M. Soutzo jusqu'ici Consul Hellénique à Prévésa, vient...

Ces choix, vu les talens et les qualités personnels de ceux...

